



安全理事会

Distr.: General
9 June 2003
Chinese
Original: English

秘书长关于几内亚比绍事态发展和联合国几内亚比绍建设和平支助办事处在该国活动的报告

一. 引言

1. 本报告是根据 1999 年 4 月 6 日安全理事会第 1233 (1999) 号决议第 14 段的要求提出, 其中安理会要求我每 90 天定期向安理会通报情况并报告几内亚比绍的事态发展和联合国几内亚比绍建设和平支助办事处(联比支助处)在几内亚比绍的活动。后来, 安全理事会在 2002 年 7 月 8 日非正式协商会议上又要求我每六个月提出一份书面报告。

2. 我在 2002 年 12 月 13 日上份报告(S/2002/1367)中指出, 几内亚比绍的政治、经济和社会局势仍然令人非常关注。本报告叙述了 2003 年 3 月 5 日我的代表口头介绍情况后的事态发展, 特别着重说明该国在预定 2003 年 7 月 6 日举行早期立法选举前的各方面条件。

二. 政治事态发展

3. 我感到遗憾地说, 在本报告期间几内亚比绍的总体局势不仅没有改善, 而且实际上恶化。在政治和机构的不稳定因素中, 由于还没有解决公布经修订的宪法问题, 选举中的不确定性继续造成紧张局势。昆巴·亚拉总统仍然认为, 由于国民议会不起作用, 在选出新的国民议会之前, 在宪法问题上不能取得进展, 最高法院院长和副院长的选举也不可能举行。

4. 宪法和选举方面没有进展反映了政治气候全面恶化。反对派领导人继续指责政府任意作出行政决定、限制独立的新闻媒介、保安官员骚扰政治反对派、禁止知名人士旅行和限制政党接触新闻媒介。

5. 还有, 2003 年 3 月 30 日至 4 月 23 日期间经常更换部长人选, 特别是总统解除包括他的发言人、内务部长和国防部长在内的几名幕僚职务, 造成人们关注政府活动的稳定性和连续性。2003 年 4 月 30 日把已解除职务的国防部长以参与所谓政变阴谋为由收监审讯使紧张局势达到了顶点。2003 年 5 月 3 日总统 1 名政治



事务顾问也被解职，三天后被捕受审，这显然与所指控的同样阴谋有关。总统告诉我的代表，被捕的所有人都涉及刑事问题，并向我的代表保证他将完全依法行事。

6. 同时，定于 2003 年 7 月 6 日举行的选举筹备工作极其缓慢。由于捐赠者财政支助选举的条件是要求为确实有效的选举创造有利条件，政府试图把选举过程拖延的责任推到国际社会身上。尽管联合国开发计划署（开发计划署）首次提供 50 万美元的赠款支持选民登记册更新工作和葡萄牙捐赠了必要的选举材料，但是到 5 月中旬为止包括选民登记册更新过程在内的选举时间表各项基准都没有达到。在这种背景下，反对党越来越要求在选举之前任命一个“民族团结政府”。

7. 为了鼓励执政的社会革新党和主要反对党进行对话，联比支助处于 2003 年 3 月 18 日、4 月 1 日和 5 月 22 日协助开会讨论该国的当前和未来问题。联比支助处还编写了六个月全国活动方案，以巩固民族和解进程并推广预防冲突的文化。在编写该方案时，联比支助处协助几内亚比绍妇女联合会阐明和实施一项用于妇女最大限度地参与政治进程，包括参加即将举行的选举的行动计划。

8. 分区域组织日益关注几内亚比绍的持续不稳定现象，加紧努力帮助促进该国的稳定。2003 年 3 月 14 日，葡萄牙语为官方语的非洲国家（葡语非洲国家）组织现任主席，安哥拉多斯桑托斯总统举行了一次有亚拉总统参加的特别首脑会议。在 2003 年 3 月 14 日的《公报》中，葡语非洲国家组织的国家元首鼓励几内亚比绍当局“把对话和政治协调的道路作为解决当前问题的最佳途径”。他们还呼吁国际社会为举行立法选举提供必要的技术、后勤和物质支助。

9. 2003 年 4 月 7 日，西非国家经济共同体（西非经共体）调解和安全理事会在阿比让开会讨论西非的安全局势，包括几内亚比绍不断增加的政治紧张局势。西非经共体在新闻发布稿中建议向几内亚比绍派遣长老理事会代表团，以帮助该国政府加强民主治理并缓和政治紧张局势。

10. 几内亚比绍之友小组、安全理事会预防和解决非洲冲突特设工作组和经济及社会理事会设立的几内亚比绍问题特设咨询小组继续密切协作，寻求各种方式帮助几内亚比绍应对该国面临的多重挑战。

三. 军事和安全方面

11. 与塞内加尔接壤的边境地带的局势依然保持平静，两年前建立的安全措施大体成功地防止了卡萨芒斯民主力量运动武装分裂分子侵犯几内亚比绍的领土。为了表示睦邻和促进分区域的和平与稳定，亚拉总统表示愿意在比绍主持塞内加尔瓦德总统要求的与卡萨芒斯民主力量运动派别的协商。

12. 在内部, 据报武装部队因长达五个月没有发薪而气氛紧张, 有报道开小差的。最近风传要政变, 武装部队总参谋长在 2003 年 5 月 9 日发表一项公报, 谴责关于即将政变的报道, 重申武装部队对“民主、对话、容忍、透明和正义”的承诺。

13. 复员、安插和重返社会方案现已进入重返社会的阶段。预期该阶段将于 6 月结束, 届时将安插 6 000 名被定为“易受害的”的前战斗人员。该方案已联系了 14 个非政府组织, 向全国各地的非战斗人员提供培训和工作机会。截至 4 月下旬, 复员、安插和重返社会方案的多方捐助者信托基金只有够其运作到 2003 年 9 月的资金。

14. 改组武装部队的工作随着两个机构的建立而向前迈了一步, 一个处理设备, 另一个处理部队的支助服务并考虑前进的道路。然而, 严重缺乏资源仍然阻碍着调整方案的充分实施。

15. 排雷工作继续由两个非政府组织进行, 人道主义援助和从 2002 年 2 月起参加的群起抗雷 (LUTCAM), 由国家除雷行动协调中心负责协调、开发计划署支助。据几内亚比绍政府报告, 在截至 2003 年 4 月 30 日一年时间, 已销毁 1 000 枚储存的杀伤人员地雷和 2 455 枚雷区的地雷。然而, 尽管在排雷方面取得了显著进展, 2003 年头 5 个月中至少有五起重大的平民伤亡据说是由未爆炸的地雷造成的。

16. 警察部队的情况依然严重。尽管报道说比绍的犯罪活动增加, 但警察缺乏迅速反应的能力, 培训也很基本。在几内亚比绍, 警察几乎完全从军队中招聘。目前依然需要向警察提供他们自己的规约和规则, 并提供足够的职业培训和设备。

四. 人权方面

17. 在举行宣布的立法选举前, 该国的人权状况变得更为脆弱, 反映出几内亚比绍普遍存在的不稳定, 同时也加剧了这种不稳定。常常发生恐吓政治反对派的事件, 有时还动武, 数名知名人士不能出国旅行。执政党和政府垄断国家广播电视设施, 引起反对派的愤懑和猜疑。与此同时, 私营媒体受到镇压, 其中有政府在 2003 年 2 月 13 日取消了独立广播电台 Radio Bombolom 的营业执照, 并中止了葡萄牙语电视台 RTP-非洲。2003 年 5 月 13 日, 经审计法庭裁决, Radio Bombolom 重新开播, 这是数年来法庭推翻行政部门决定的首宗案例。但是, 宣传部长公开挑战法庭的裁决。

18. 联比支助处继续密切监测人权局势, 与当局一起处理涉及限制公民自由的所有案例, 同时特别关注 2002 年 12 月因据称图谋政变被逮捕、未经起诉或审讯而拘留的 11 人——9 名武装部队成员和两名平民的案例。经联比支助处的不懈努力, 当局终于在 2003 年 5 月 6 日允许接触所有囚犯。探监后发现他们关押的环境恶劣, 而当局表示没有办法准备法律案件起诉被拘留者。联比支助处与红十字国际委员会一起, 继续在与当局交涉监狱条件的事宜。

19. 作为加强国家保护和尊重人权能力努力的一部分，联比支助处与联合王国大使馆合作，向八个省级法院提供设备和用品，使其能进行最基本的运作。联比支助处还与联合国人权事务高级专员协作，帮助几内亚比绍部际人权委员会制定《国家人权行动计划》，该计划已于 2003 年 3 月 28 日展开。

五. 经济和社会方面

20. 民众日趋恶化的社会和经济局势继续加剧政治上的紧张。目前政府所欠的工资累计已达 1 100 万美元左右，公众的不满和愤懑已造成公共部门工人的不时罢工。由于没有财政资源，政府不得不用米支付一些工人，公务员发一袋 50 公斤装的米，武装部队成员发两袋。

21. 联合国开发计划署一直在协助和支持撰写减贫战略文件，这是几内亚比绍政府和发展机构之间进一步对话的重要组成部分。

22. 2002 年下半年，国际货币基金组织(货币基金组织)决定不再进行复兴减少贫穷促进增长贷款机制的努力（这一直是在场外进行的），转而建议当局制定一项由工作人员监测的方案，以便使捐助者有一个框架，可决定其援助在实际情况中的效率以及是否继续下去。然而，对这种工作人员监测的方案的进一步讨论已被推迟到选举之后。

23. 货币基金组织的 4 个技术援助团于 3 月和 4 月访问了比绍，审查经济和财政部在税务和支出管理以及宏观经济统计和财政统计方面的运作情况。同时，世界银行将几内亚比绍改划为“低收入困境国家”，使银行能密切监测该国的经济和社会状况。银行与政府密切合作，正在进行一次重大的公共开支审查，定于 8 月完成。为此，世界银行的几个评估团最近几周访问了几内亚比绍。世界银行与联合国粮食及农业组织合作，正在协助该国政府确定渔业政策，准备 6 月召开的一次全国会议。世界银行还与联合国国际儿童紧急救济基金会合作，推动幼儿发展方案。为了有利于缓减社会紧张局势，世界银行正在审查有否可能从经济复兴和重建款项中拨款，支付一部分拖欠的教师工资。

24. 至于粮食安全，世界粮食计划署(粮食计划署)一直在密切监测粮食状况，估计目前短缺的粮食为 4 万公吨谷物。日本捐助的第一批 2 035 公吨稻米已于 4 月中旬运达比绍。2003 年，粮食计划署通过在 459 所学校开办的方案，为 8 万多名儿童提供了饭食。

七. 意见

25. 几内亚比绍局势已告恶化。目前的一项共识是，在 1998-1999 年的武装冲突结束和举行了自由与公平的大选之后，一度充满希望的几内亚比绍再次走上一条沉沦的道路。因此，该国领导人必须尽力确保恢复重建与建设和平的议程。

26. 大家广泛认为，即将举行的立法选举是对几内亚比绍新兴民主进程的一项重大考验。应亚拉总统的要求，联合国目前正向国家选举委员会提供技术援助，并愿意协调国际观察工作。然而，正如我告知总统，如联合国断定条件不利于举行自由、公平和切实有效的选举，则可能重新考虑其援助计划。在这方面，我已决定派遣另一个选举特派团到几内亚比绍审查局势。

27. 国际社会向几内亚比绍及其人民提供支助的政治意愿是明显的。证明之一是布雷顿森林机构制定了手段和方案帮助缓和民众的最迫切需要。我欢迎他们持续不断地介入并鼓励其他国际伙伴同样地介入。

28. 泰国大选的领导人具有神圣的责任，将人民的需要放在所有其他考虑因素之上，并为民主施政、和平与稳定创造基本条件。独立的电台 Radio Bombolom 重新开播是朝正确方向迈出了一步，可是必须作出更大努力，以恢复国内以及几内亚比绍与其国际伙伴之间的信心和信任。

29. 我了解到在几内亚比绍没有人愿意回到不久前暴力和毁灭的岁月。亚拉总统一再向我的代表保证，尽管该国局势严峻，但他希望以和平手段通过谈判解决当前危机。我为亚拉总统的保证所鼓舞，希望他遵守承诺。

30. 最后，我要向我的驻几内亚比绍代表戴维·斯蒂芬先生、向联比支助处和联合国整个国家小组致意，因为他们在一个日益困难的环境中作出了不懈努力。
